



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
22 February 2007

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Стокгольмской конвенции
о стойких органических загрязнителях**

Третье совещание

Дакар, 30 апреля – 4 мая 2007 года

Пункт 5 f) предварительной повестки дня*

Вопросы для рассмотрения или принятия решений

Конференцией Сторон: обмен информацией

**Пересмотренный проект стратегического плана разработки
процедур функционирования
информационно-координационного механизма
в рамках Стокгольмской конвенции****

Записка секретариата

Как упоминается в записке секретариата об информационно-координационном механизме для обмена информацией о стойких органических загрязнителях, содержащейся в документе UNEP/POPS/COP.3/13, в приложении к настоящей записке приводится подготовленный секретариатом пересмотренный проект стратегического плана разработки процедур функционирования информационно-координационного механизма в рамках Стокгольмской конвенции. Этот план предлагается для рассмотрения и возможного одобрения Конференцией Сторон в качестве основы для дальнейшей разработки информационно-координационного механизма. Приложение не проходило официального редактирования.

* UNEP/POPS/COP.3/1.

** Стокгольмская конвенция, статья 9; доклад Конференции Сторон о работе ее второго совещания (UNEP/POPS/COP.2/30), приложение I, решение СК-2/17.

Приложение

Пересмотренный проект стратегического плана разработки процедур функционирования информационно-координационного механизма в рамках Стокгольмской конвенции

Содержание

I.	Анализ ситуации.....	3
	A. Справочная информация и мандаты.....	3
	B. Прочие руководящие указания	3
II.	Миссия.....	4
III.	Перспектива	4
IV.	Цели	5
	A. Первая цель: создание инфраструктуры и процедур для содействия выявлению, интеграции и обмену информацией, а также создание глобальной базы данных о СОЗ	5
	1. Область концентрации	5
	2. Задачи	5
	3. Стратегии.....	7
	4. Взаимосвязь между стратегиями и задачами	8
	5. Роли и обязанности.....	9
	B. Вторая цель: создание глобальной сети информационных провайдеров, пользователей и учреждений информационно-координационного механизма, имеющих общие потребности в обмене информацией и экспертными знаниями о СОЗ	10
	1. Область концентрации	10
	2. Задачи	10
	3. Стратегии.....	11
	4. Взаимосвязь между стратегиями и задачами	13
	5. Функции и обязанности	13
V.	Информационно-координационный механизм: концепция, осуществление и подход к управлению	14
	A. Определения	14
	B. Концепция.....	14
	C. Цикл анализа, осуществления и оценки.....	16
	1. Анализ потребностей и приоритетов в области обмена информацией ...	16
	2. Осуществление.....	16
	3. Оценка	16
	4. Сроки	16
VI.	Показатели эффективности	17
VII.	Вопросы финансирования	17

I. Анализ ситуации

A. Справочная информация и мандаты

1. Пункт 4 статьи 9 Конвенции гласит: "Секретариат выполняет функцию механизма посредничества в отношении информации о стойких органических загрязнителях, включая информацию, предоставляемую Сторонами, межправительственными организациями и неправительственными организациями". Статья 9 также определяет различные группы участников, представляющих информацию, включая Стороны, межправительственные организации и неправительственные организации.
2. В соответствии со статьей 20 Конвенции секретариату необходимо, среди прочего, осуществлять следующие мероприятия в области обмена информацией:
 - a) предоставлять информацию, касающуюся совещаний и конференций;
 - b) предоставлять информацию, которая может потребоваться для содействия Сторонам в осуществлении Конвенции;
 - c) координировать деятельность по обмену информацией с секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих международных органов;
 - d) собирать и улучшать данные, доклады, оценки и другую информацию в качестве информационно-продукции и осуществлять их распространение;
 - e) осуществлять иные функции по обмену информацией, которые могут быть поручены ему Конференцией Сторон.
3. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей отметил важную функцию, которую эффективный информационно-координационный механизм для обмена информацией будет играть в успешном осуществлении Конвенции. Он также отметил важность предоставления средств для преданных сотрудников, которые будут работать в информационно-координационном механизме начиная с 2005 года, и просил секретариат подготовить детальный план работы для активизации и поддержания такого механизма.
4. Секретариат подготовил и представил для замечаний Конференции Сторон на ее втором совещании первый проект стратегического плана разработки процедур функционирования информационно-координационного механизма. Секретариат также собрал и принял во внимание замечания правительств по первому проекту по просьбе Конференции Сторон.
5. Настоящий проект стратегического плана был подготовлен секретариатом в качестве дискуссионного документа, с тем чтобы обеспечить основу для направления дальнейшего развития механизма.

B. Прочие руководящие указания

6. Ответы стран на просьбу о представлении замечаний, высказанную Международным комитетом для ведения переговоров на его шестой сессии относительно структуры, разработки, функционирования и сферы охвата информационно-координационного механизма¹, а также обсуждения и выступления на шестой и седьмой сессиях Международного комитета для ведения переговоров обеспечивают дополнительные руководящие указания, касающиеся разработки процедур механизма. Проведенный секретариатом анализ потребностей Сторон в области обмена информацией, основанный на представленной странами информации и обсуждениях, приводится в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/1. Можно выделить некоторые общие предложения, в том числе что механизм должен:
 - a) быть рентабельным и обладать умеренным бюджетом, а также вводиться в строй поэтапно, причем Конференция Сторон направляет этот процесс и утверждает каждый этап и бюджет;

¹ Информация стран приводится в документе UNEP/POPS/INC.7/INF/16.

- b) обеспечивать средства для выявления и решения проблемы отсутствия конкретной информации в ряде областей; следует рассмотреть необходимость того, чтобы механизм выявлял потребности в дополнительной информации;
- c) принимать во внимание необходимость концентрироваться на вопросах, касающихся предоставления технической и финансовой помощи; информация, предоставляемая механизмом, должна быть направлена на предоставление технической и финансовой помощи;
- d) принимать во внимание и интегрировать информацию, приобретаемую в результате проведения исследований осуществимости и целевых исследований в рамках региональных и субрегиональных центров;
- e) рассматривать необходимость обеспечения наличия информации на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;
- f) разрабатывать методы отбора стран для целевых исследований, касающихся информационно-координационного механизма; разработка критериев отбора для целевых исследований, касающихся механизма;
- g) принимать во внимание важность синергических связей и эффективности посредством координации и связи с соответствующими инициативами.

7. При подготовке пересмотренного проекта стратегического плана разработки процедур функционирования информационно-координационного механизма секретариат:

- a) провел обзор мандатов, полученных от Конференции Сторон, и указаний, полученных от совещаний Межправительственного комитета для ведения переговоров;
- b) провел анализ СВОТ² положения секретариата, оценив его сильные и слабые стороны, а также возможности и угрозы, с которыми он сталкивается при планировании и осуществлении ведущей роли в области обмена информацией о стойких органических загрязнителях (СОЗ). Этот анализ приведен в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/10;
- c) изучил то, каким образом информационно-координационные механизмы разрабатывались в рамках других природоохранных конвенций;
- d) принял во внимание замечания, представленные Сторонами по проекту стратегического плана в ответ на просьбы Конференции Сторон, сделанные на ее второй сессии.

II. Миссия

8. Информационно-координационный механизм будет обеспечивать содействие или проводить сбор, упорядочение, распространение и обмен информацией о СОЗ, с тем чтобы Стороны имели возможность выносить рациональные решения по СОЗ, включая расширение связей и обмен рациональными мерами и ценным опытом в области осуществления Конвенции.

III. Перспектива

9. Цель заключается в том, чтобы разработать глобальный информационно-координационный механизм, позволяющий участникам и пользователям получить средства для содействия обеспечению доступа к современной качественной информации, необходимой для вынесения рациональных решений по СОЗ и для осуществления Стокгольмской конвенции транспарентным, нейтральным, эффективным и удобным для пользователя образом.

10. Информационно-координационный механизм предоставит Сторонам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим участникам средства и потенциал для предоставления ценной информации о СОЗ, которая легко направляется и включается в механизм. Эта информация будет проверяться, улучшаться и интегрироваться, переводиться в случае необходимости, обрабатываться и делаться доступной для различных групп пользователей в удобном формате с помощью информационной продукции и услуг. Другие многосторонние природоохранные соглашения и инициативы в области обмена

² СВОТ означает сильные и слабые аспекты, возможности и угрозы.

информацией будут пользоваться механизмом и вносить в него свой вклад; будут расширены сотрудничество и координация, что приведет к дальнейшему развитию синергических связей.

11. Информационно-координационный механизм будет охватывать все традиционные, научные и технические пути и средства передачи информации, включая печатные издания, электронные компоненты и средства на основе Интернет. Он будет функционировать в качестве глобальной, открытой и транспарентной сети. Он будет применять инициативный и совместный подход к выявлению, установлению приоритетов и удовлетворению потребностей в информации широкого круга пользователей³. Таким образом, под руководством Конференции Сторон он будет реагировать, удовлетворяя возникающие потребности его участников и пользователей, и будет содействовать достижению более широких целей Конвенции.

IV. Цели

12. Для выполнения вышеупомянутой миссии необходимо развивать и интегрировать две основные области работы. Первая касается самого информационного контекста и средств и инструментов сбора, регулирования, обработки и перераспределения информации. Вторая связана с сетью людей и учреждений, которые будут предоставлять и использовать информацию.

13. Две стратегические цели, отраженные ниже, будут направлять деятельность, осуществляемую в этих областях, в целях выполнения миссии и достижения перспектив информационно-координационного механизма.

A. Первая цель: создание инфраструктуры и процедур для содействия выявлению, интеграции и обмену информацией, а также создание глобальной базы данных о СОЗ

1. Область концентрации

14. Основная область концентрации этой цели заключается в содержании и потоке информации в глобальном масштабе. Основная задача заключается в содействии выявлению и интеграции информационного содержания и источников информации и содействии обмену информацией. Движущие силы включают требования Конвенции, поручения от Конференции Сторон, а также потребности участников и пользователей.

15. Эта цель связана с обеспечением улучшенного и интегрированного доступа к существующим источникам информации, выявлением информационных пробелов и стремлением к созданию и разработке, соответственно, новых источников информации, а также с содействием и активизацией обмена информацией, знаниями, опытом и наилучшими видами практики.

16. Ниже отражены поддающиеся оценке задачи для направления и оценки прогресса в достижении этой цели, стратегии достижения этих задач и соответствующие роли и обязанности.

2. Задачи

17. Изложенные ниже задачи отражают желательное улучшение в семи необходимых и взаимодополняемых областях деятельности.

a) Добавленная ценность

18. Задача заключается в неуклонном повышении ценности информации, предоставляемой через информационно-координационный механизм для достижения целей Конвенции.

19. Возможные показатели эффективности включают число и процент охваченных пользователей, ожидающих повышения ценности информации, число информационных

³ Сюда входят развитые и развивающиеся страны, правительственные и неправительственные организации, научные сообщества, деловые и другие частные организации, гражданское общество и средства связи.

пробелов, выявленных и ликвидированных, а также число новых источников информации, созданных и включенных в механизм.

b) Использование

20. Задача заключается в обеспечении непрерывного расширения использования информационной продукции и услуг информационно-координационного механизма разнообразными группами пользователей, включая использование и предоставление информации.

21. Возможные показатели эффективности включают число провайдеров и пользователей информационно-координационного механизма, число информационных продуктов и услуг, а также число различных групп пользователей, обращающихся к механизму.

c) Качество

22. Задача заключается в неуклонном повышении общего качества информации, продуктов и услуг информационно-координационного механизма, а также способности пользователей оценивать качество специальной информации.

23. Возможные показатели эффективности включают число и процент охваченных пользователей, предполагающих улучшение качества информации, продуктов и услуг информационно-координационного механизма, а также объем получаемых в ответ сообщений, связанных с качеством.

d) Скорость и удобство

24. Задача заключается в постепенном повышении скорости и улучшении удобства пользования информационно-координационным механизмом, включая способность пользователей вносить, определять и извлекать желательную информацию.

25. Возможные показатели эффективности включают число и процент охваченных пользователей, ожидающих повышения скорости и удобства операций информационно-координационного механизма, число и процесс успешного представления, определения и извлечения желательной информации, а также число информационных продуктов и услуг и имеющихся видов применения и характеристик.

e) Способность реагировать на потребности пользователей

26. Задача заключается в неуклонном повышении способности пользователей формулировать индивидуальные и коллективные потребности в информации, а информационно-координационного механизма - в своевременном удовлетворении этих потребностей.

27. Возможные показатели эффективности включают число и процент охваченных пользователей, ожидающих улучшения в области своевременного удовлетворения их потребностей в информации информационно-координационным механизмом, а также число полученных индивидуальных и коллективных просьб о предоставлении информации.

f) Интеграция

28. Задача заключается в неуклонном повышении полезности информационно-координационного механизма, позволяющей производить сопоставление между данными, и в составлении резюме и обобщений получаемой информации.

29. Возможные показатели эффективности включают число и процент охваченных пользователей, предполагающих повышение полезности информационно-координационного механизма, позволяющей сопоставлять данные и предоставлять резюме и обобщения, и число характеристик и услуг механизма, позволяющих сопоставлять, объединять и разъединять информацию.

g) Объем

30. Задача заключается в неуклонном расширении объема информации о СОЗ, снабженной ссылками и непосредственно доступной через информационно-координационный механизм в ключевых областях, представляющих интерес (например, национальные доклады;

законодательство и стратегии; научные, технические и тематические вопросы, и т.д.), и поступающих из различных источников.

31. Возможные показатели эффективности включают число документов, докладов, статей и т.д., имеющих по каждой категории, число охваченных источников информации, а также число и размеры веб-сайтов, баз данных, публикаций и т.д.

3. Стратегии

32. Задачи, касающиеся первой цели, будут достигаться посредством применения пяти стратегий, которые отражены ниже. Информация, касающаяся создания самих информационных сетей, приводится в разделе документа, касающемся второй цели.

а) Обеспечение сопоставимости посредством унификации и оперативной совместимости

33. Эта стратегия связана с обеспечением и достижением приемлемости инструментов, руководящих принципов, протоколов и стандартов повышения сопоставимости информационного содержания и структуры и процессов сети и может быть достигнута посредством:

- а) мониторинга и содействия прогрессу в отношении соответствующих стандартов;
- б) координации с соответствующими инициативами (например, СИЕН, ИНФОКАП, регистры выбросов и передачи загрязнителей и т.д.), например, посредством участия в их совещаниях и в созыве совместных совещаний;
- в) выявления областей, в которых необходимы сопоставимость информации и инфраструктуры, причем требования к унификации могут оставаться минимальными;
- г) выявления наилучших видов практики, стандартов и протоколов, касающихся:
 - форматов веб-сайта, тематических областей и терминологии информационно-координационного механизма;
 - качества и надежности информации и методов, позволяющих пользователям получить к ним доступ;
 - протоколов о совместном использовании информации;
 - протоколов об индексации и поиске (включая использование метаданных);
- д) документирования стандартов и протоколов для обеспечения четких указаний и руководящих принципов странам и организациям, создающим или расширяющим свои виды применения в рамках информационно-координационного механизма по вопросам СОЗ;
- е) разработки критериев и процедур для всемерного привлечения участников к деятельности, связанной с СОЗ, таких как международные деловые и некоммерческие организации, в качестве координационных центров или партнеров;
- ж) обеспечения, там где это осуществимо, использования стандартных протоколов и форматов для эффективного обмена данными между системами (например, Z39.50, веб-услуги, XML и т.д.);
- з) регулярного обновления и усиления руководства пользователей для расширения видов применения информационно-координационного механизма, связанного с подготовкой кадров и относящегося к вопросам сопоставимости и совместимости.

б) Отслеживание информационных потребностей, приоритетов и наилучших видов практики

34. Эта стратегия связана с отслеживанием пробелов в информации и экспертных знаниях, а также национальных потребностей, приоритетов, наилучших видов практики и накопленного опыта на постоянной основе. Этого можно достичь за счет разработки и использования многочисленных механизмов, позволяющих пользователям формулировать свои индивидуальные и коллективные потребности в информации, а также приоритеты, включая национальные доклады, опросы пользователей, просьбы и жалобы пользователей, семинары-практикумы и конференции пользователей.

с) Установление приоритетов и содействие расширению

35. Эта стратегия связана с установлением приоритетов в области роста и совершенствования информационно-координационного механизма на основе потребностей пользователей и стратегических соображений и, соответственно, содействия расширению. Меры, необходимые для осуществления этого, включают:

- a) координацию с связанными с этим инициативами на всех уровнях, например, посредством участия в совещаниях и созыва общих совещаний;
- b) использование финансирования для содействия тому, чтобы Стороны участвовали, становились партнерами и добивались прогресса в приоритетных областях;
- c) в периоды между совещаниями Конференции Сторон уделение особого внимания расширению и синтезу информации по вопросам и темам, которые должны рассматриваться на предстоящих совещаниях;
- d) установление приоритетов в области расширения и синтеза информации о химических веществах, которые находятся на рассмотрении для включения в Конвенцию в соответствии со статьей 8 Конвенции.

d) Обеспечение открытого, всемирного доступа к существующей информации о СОЗ

36. Эта стратегия связана с привлечением национальных координационных центров и других участников к предоставлению доступа через информационно-координационный механизм к существующей в их странах информации.

e) Рационализация и адаптация

37. Эта стратегия связана с разработкой и использованием надлежащего инструмента для правильной задачи, а также в отношении правильной целевой аудитории. Этого можно добиться посредством:

- a) проведения анализа и исследований для выявления наиболее эффективного средства для каждой задачи (связанного или не связанного с информационными технологиями). Там где это уместно, предпочтение отдается существующим инструментам по сравнению с разрабатываемыми новыми;
- b) использования основанных на документах систем для небольших объемов и гетерогенной информации (информация, которая не является стандартной и нелегко поддается интеграции);
- c) использования систем баз данных для более крупных объемов и более стандартных типов информации, требующих выполнения неоднократных задач (структуры и формы должны быть определены);
- d) использования Интернета и других электронных средств передачи данных, там где это осуществимо, сводя таким образом к минимуму объем передачи данных на основе печатных изданий;
- e) использования специализированных экспертных знаний для сложного анализа информации, а также использования партнерских связей с университетами и некоммерческими организациями для выполнения менее сложных задач, там где использование информационных технологий не представляется осуществимым;
- f) использования, там где это осуществимо, Интернета для распространения информации, используя КД-ПЗУ, печатные издания и другие средства в тех случаях, когда использование Интернета невозможно, а также использования надлежащих средств распространения для соответствующей целевой аудитории.

4. Взаимосвязь между стратегиями и задачами

38. Взаимосвязь между стратегиями и задачами приводится в таблице ниже. Для содействия оценке базовые измерения по каждой задаче будут разработаны в ходе осуществления первого этапа и будут включены в настоящий документ.

Стратегия	Задачи						
	Добавлен- ная ценность	Исполь- зование	Ка- чество	Удоб- ство	Способность реагирования	Интег- рация	Объем
Обеспечение сопоставимости посредством унификации и совместимости		Да	Да	Да		Да	Да
Отслеживание информационных потребностей, приоритетов и наилучших видов практики	Да	Да	Да	Да	Да	Да	
Установление приоритетов и содействие расширению	Да	Да		Да	Да	Да	Да
Обеспечение открытого, всемирного доступа к существующей информации о СОЗ	Да	Да		Да			Да
Рационализация и адаптация		Да	Да	Да	Да	Да	Да

5. Роли и обязанности

39. Стратегии, приведенные ниже, будут осуществляться посредством планов работы, выполняемых ключевыми участниками Конвенции. Поскольку ключевые участники и их роли и обязанности еще не в полной мере определены на данном этапе, секретариат провел предварительную оценку и наметил следующие группы ключевых участников и отразил возможное привлечение к осуществлению этих стратегий:

- a) Конференция Сторон и ее вспомогательные органы (КС и ВО);
- b) секретариат и Служба конференций (С и СК);
- c) Стороны Конвенции (через официальные контактные пункты⁴ и национальные координационные центры⁵);
- d) государства, не являющиеся Сторонами (через официальные контактные пункты);
- e) природоохранные неправительственные организации (ПНПО);
- f) ассоциации промышленного и частного сектора;
- g) ЮНЕП и многосторонние природоохранные соглашения (включая инициативы по обмену информацией, такие как СИЕН, ИНФОКАП, регистры выбросов и передачи загрязнителей и т.д.);
- h) органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций (ООН и СУ);
- i) учреждения и механизмы финансирования и другие доноры (УФ, доноры);
- j) исследователи, университеты и связанные с этим инициативы;
- k) региональные центры и другие информационные центры в области СОЗ (РЦ).

40. Возможное привлечение вышеперечисленных групп участников к осуществлению стратегий приводится в таблице ниже. Более детальное определение ролей и обязанностей этих участников предполагается сделать в ходе осуществления первого этапа деятельности, связанной с информационно-координационным механизмом.

⁴ Доклад Конференции Сторон о работе ее второго совещания (UNEP/POPS/COP.2/30), приложение I, решение СК-2/16.

⁵ Стокгольмская конвенция, статья 9, пункт 3.

Стратегия	Ключевые участники и их возможное привлечение к осуществлению стратегий										
	КС и ВО	С и СК	Стороны	Нестороны	ПНПО	Промышленность	ЮНЕП, МПС	ООН и СУ	УФ, доноры	Исследователи	РЦ
Обеспечение сопоставимости посредством унификации и совместимости	Да	Да	Да				Да	Да	Да		Да
Отслеживание информационных потребностей, приоритетов и наилучших видов практики		Да	Да	Да	Да	Да	Да				Да
Установление приоритетов и содействие расширению	Да	Да					Да		Да		
Обеспечение открытого, всемирного доступа к существующей информации о СОЗ		Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Рационализация и адаптация	Да	Да	Да				Да		Да		Да

В. Вторая цель: создание глобальной сети информационных провайдеров, пользователей и учреждений информационно-координационного механизма, имеющих общие потребности в обмене информацией и экспертными знаниями о СОЗ

1. Область концентрации

41. Область концентрации этой цели заключается в выявлении компонентов сети обмена информацией, включая информационных провайдеров, пользователей, секретариаты и конференции Сторон. Задача заключается в разработке структуры эффективного взаимодействия между участниками обмена информацией о СОЗ в целях разработки информационно-координационного механизма и его использования и поощрения международного сотрудничества для обмена информацией о СОЗ. Движущие силы включают обязательства в рамках Конвенции, связанные с СОЗ проблемы загрязнения и здравоохранения, разработку альтернатив и альтернативных подходов, возможности в области исследований и разработок, синергизм, финансирование и другие общие потребности и интересы.

42. Эта цель, среди прочего, касается: выявления и привлечения членов сети; определения групп членов, установления их характеристик, ролей и обязанностей; выявления учреждений-партнеров и выработки необходимых соглашений; проведения мероприятий, касающихся расширения осведомленности и создания потенциала информационно-координационного механизма.

43. Ниже приведены поддающиеся оценке задачи для направления деятельности и оценки прогресса в достижении этой цели, стратегии достижения этих целей и соответствующие функции и обязанности.

2. Задачи

44. Изложенные ниже задачи отражают желательный прогресс в четырех необходимых и взаимодополняемых областях деятельности, направленных на создание глобальной сети информационно-координационного механизма.

а) Членский состав и регистрация сети

45. Задача заключается в вовлечении в сеть критической массы членов и в постепенном расширении членского состава сети во всех странах, регионах и учреждениях, включая межправительственные и неправительственные организации и межсекторальные тематические координационные центры. Особое внимание уделяется загрузке всеобъемлющей, глобальной, селективной, но не дискриминационной, многосекторальной сети, а на выходе будут получены круг ведения для провайдеров и пользователей, перечни групп пользователей, провайдеров и экспертов с указанием их областей компетенции, параметры пользователей и параметры провайдеров.

46. Возможные показатели эффективности включают число Сторон, назначивших национальные координационные центры, число членов сети по регионам, число и процент членов сети по категориям и число и процент членов сети по социально-экономическим секторам.

б) Способность членов сети реагировать

47. Задача заключается в расширении и постепенном совершенствовании способности членов сети формулировать потребности в области информации и согласовывать приоритеты, а также в обмене опытом и экспертными знаниями, что приведет к всеобъемлющему глобальному диалогу в рамках обмена информацией о СОЗ. Особое внимание уделяется приверженности членов сети и их активному участию, а результаты включают вклады членов.

48. Возможные показатели эффективности включают общее число индивидуальных вкладов членов сети, таких как **информация о СОЗ, потребности в области информации, приоритеты, опыт, экспертные знания и обратная связь**, общее число коллективных вкладов членов сети, сравнительный географический охват полученных вкладов и сравнительный социально-экономический охват полученных вкладов.

с) Осведомленность об информационно-координационном механизме и его использование

49. Задача заключается в неуклонном расширении осведомленности о возможностях и преимуществах информационно-координационного механизма и в постепенном расширении пользования информацией и услугами, имеющимися в рамках информационно-координационного механизма. Особое внимание уделяется маркетингу информационно-координационного механизма и его использованию, а результаты включают рекламные мероприятия и материалы.

50. Возможные показатели эффективности включают число отдельных лиц и групп, получающих информацию о продукции и услугах информационно-координационного механизма, число рекламных материалов и событий, число полученных просьб о предоставлении информации или информационной продукции и объем потока веб-сайта за месяц или сезон.

д) Сотрудничество

51. Задача заключается в развитии и неуклонном улучшении сотрудничества с многосторонними природоохранными соглашениями, межправительственными и неправительственными организациями и финансирующими учреждениями в поддержку инициатив, связанных с обменом информацией. Особое внимание уделяется развитию синергических и партнерских связей, а результаты включают партнерства и соглашения.

52. Возможные показатели эффективности включают число организаций-партнеров, число партнерств и договоренностей о сотрудничестве, а также число совместных проектов.

3. Стратегии

53. Вышеприведенные задачи будут достигаться посредством применения шести стратегий, отраженных ниже.

а) Концентрация на ключевых участниках

54. Для обеспечения эффективного и действенного использования ресурсов эта стратегия будет сконцентрирована на достижении максимальных результатов при экономии ресурсов за счет выявления точек приложения усилий, иными словами, в первую очередь необходимо

сконцентрироваться на ключевых участниках, обладающих потенциалом оказания важного воздействия на осуществление Конвенции. Этого можно достичь посредством:

- a) выявления и привлечения членов и партнеров, способных производить "эффект домино" в области знаний, мероприятий и финансирования, связанных с СОЗ;
- b) создания официальных контактных пунктов и национальных координационных центров для обмена информацией о СОЗ в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Конвенции;
- c) выявления ключевых участников, решения которых могут оказать более серьезное влияние на достижение задач Конвенции, и разработки для них целевого маркетинга;
- d) осуществления маркетинговых операций в отношении целевых участников, подчеркивая конкретные преимущества для конкретных целевых секторов;
- e) выявления чемпионов в области обмена информацией;
- f) налаживания партнерских связей с существующими сетями в целях расширения сети СОЗ;
- g) налаживания партнерских связей с существующими инициативами, связанными с обменом информацией (СИЕН, ИНФОКАП, регистры выбросов и передачи загрязнителей и т.д.);
- h) использования сильных сторон партнеров и членов в целях развития сети информационно-координационного механизма;
- i) расширения осведомленности об информационно-координационном механизме на конференциях, семинарах-практикумах и других мероприятиях.

b) Создание групп участников по их общим интересам и развитие их взаимосвязей

55. Эта стратегия связана с рассмотрением вопроса о применении междисциплинарных и межсекторальных подходов помимо тематических групп или групп единомышленников во избежание разъединения и в целях стимулирования креативности и новаторства. Этого можно достичь посредством:

- a) выявления максимально всеобъемлющим образом категорий членов, включая провайдеров, группы пользователей и специалистов по предметным областям;
- b) разработки структуры для эффективного взаимодействия с членами сети и разработки и доведения до сведения каждой группы функций и обязанностей;
- c) определения категорий членов и пользователей, таких как национальные координационные центры, координационные центры межправительственных организаций, координационные центры неправительственных организаций, тематические координационные центры, а также групп, таких как провайдеры информации, пользователи, эксперты, владельцы информации и менеджеры;
- d) повышения способности к совместной работе и создания прочной базы для разработки сети, которая работает вместе с партнерами для достижения целей информационно-координационного механизма, например, средства для виртуальных совещаний, видеоконференций, дискуссионных форумов, сетевых дневников и т.д., могли бы быть разработаны при невысоких затратах для укрепления связей между членами сети.

c) Поощрение совместных предприятий для развития синергических связей и недопущение дублирования усилий

56. Эта стратегия связана с наставничеством и обучением в рамках членов сети, с тем чтобы использовать базу знаний сети для укрепления ее потенциала. Этого можно достичь, например, за счет разработки средств э-обучения и баз данных экспертов.

d) Надежда на партнерские связи и уделение особого внимания содействию

57. Эта стратегия возлагает надежды на партнерские связи и уделяет особое внимание содействию посредством:

- a) концентрации, упрощения, поощрения и содействия;

b) привлечения широкого круга участников к деятельности в области СОЗ для объединения ресурсов и разделения работы, включая оказание содействия информационно-координационному механизму;

c) оказания содействия партнерам по мероприятиям, связанным с СОЗ, в рамках совместных предприятий.

e) Развитие членства и партнерства

58. Эта стратегия связана с развитием членства и партнерства посредством:

a) функций и обязанностей в области разъяснения и связи;

b) обеспечения удовлетворенности;

c) предоставления премий за ценный вклад и нововведения;

d) развития надежной связи на всех уровнях, создания и совершенствования ресурсов связи между секретариатом и членами сети, а также между самими членами сети, и развития коммуникационных механизмов для обеспечения глобального участия, включая области со слабо развитой Интернет-связью или не имеющие ее.

f) Расширение использования информационно-координационного механизма

59. Эта стратегия связана с расширением осведомленности, понимания, использования и развития информационно-координационного механизма посредством проведения мероприятий в области связи и просвещения.

4. Взаимосвязь между стратегиями и задачами

60. Взаимосвязь между стратегиями и задачами приводится в таблице ниже. Для содействия оценке базовые измерения по каждой задаче будут разработаны в ходе осуществления первого этапа и будут включены в настоящий документ.

Стратегия	Задача			
	Членский состав и регистрация	Способность членов реагировать	Осведомленность и использование	Сотрудничество
Концентрация на ключевых участниках	Да	Да	Да	Да
Создание групп участников по их интересам и развитие взаимосвязей	Да	Да	Да	
Поощрение совместных предприятий для развития синергических связей и недопущение дублирования		Да		Да
Надежда на партнерские связи и уделение особого внимания содействию		Да	Да	Да
Развитие членства и партнерства	Да	Да		Да
Расширение использования информационно-координационного механизма	Да	Да	Да	Да

5. Функции и обязанности

61. Поскольку эта задача заключается в развитии сети как таковой, секретариат играет ключевую роль в осуществлении вышеупомянутых стратегий. Однако другие участники могут также играть важную роль согласно таблице ниже.

Стратегия	Ключевые участники и их возможное привлечение к осуществлению стратегий										
	КС и ВО	С и СК	Стороны	Нестороны	ПНПО	Промышленность	ЮНЕП, МПС	ООН и СУ	УФ, доноры	Исследователи	РЦ
Обеспечение сопоставимости посредством унификации и совместимости	О	L	С, Р	С	С		С	С			С
Отслеживание информационных потребностей, приоритетов и наилучших видов практики	О	L	С				Р		Ф		Р
Установление приоритетов и содействие расширению	О	L	L	С	С	С	L	С	С, F	С	L
Обеспечение открытого, всемирного доступа к существующей информации о СОЗ	С	L	С								С
Рационализация и адаптация	С	L	С	С	С	С	С, Р	С	С, F	С	С, Р
Обеспечение сопоставимости посредством унификации и совместимости	О, С	L	С	С	С	С	С	С	Ф	С	С, Р

L – лидирующая роль; О – наблюдение; F – финансирование; Р – содействие; С – внесение вклада

V. Информационно-координационный механизм: концепция, осуществление и подход к управлению

A. Определения

62. Для целей настоящего документа применяются следующие определения:

- a) **цикл**: один цикл означает одну полную ротацию на основе этапов, отраженных на рис. 1 ниже. Один цикл информационно-координационного механизма охватывает два календарных года, соответствующих бюджетному циклу Конвенции;
- b) **этап**: один этап осуществления и функционирования информационно-координационного механизма охватывает два цикла информационно-координационного механизма;
- c) **экспериментальный этап**: экспериментальный этап представляет собой специальный начальный этап, охватывающий лишь один цикл информационно-координационного механизма, и служит для проверки концепции, проиллюстрированной на рис. 1;
- d) **члены сети**: термин "члены сети" означает людей или учреждения, официально обменивающиеся информацией в рамках информационно-координационного механизма СОЗ.

B. Концепция

63. Информационно-координационный механизм СОЗ представляет собой глобальный механизм со многими участниками, созданный и функционирующий в рамках секретариата Стокгольмской конвенции согласно указаниям и контролю Сторон, для содействия обмену информацией о СОЗ. Его тремя основными компонентами являются:

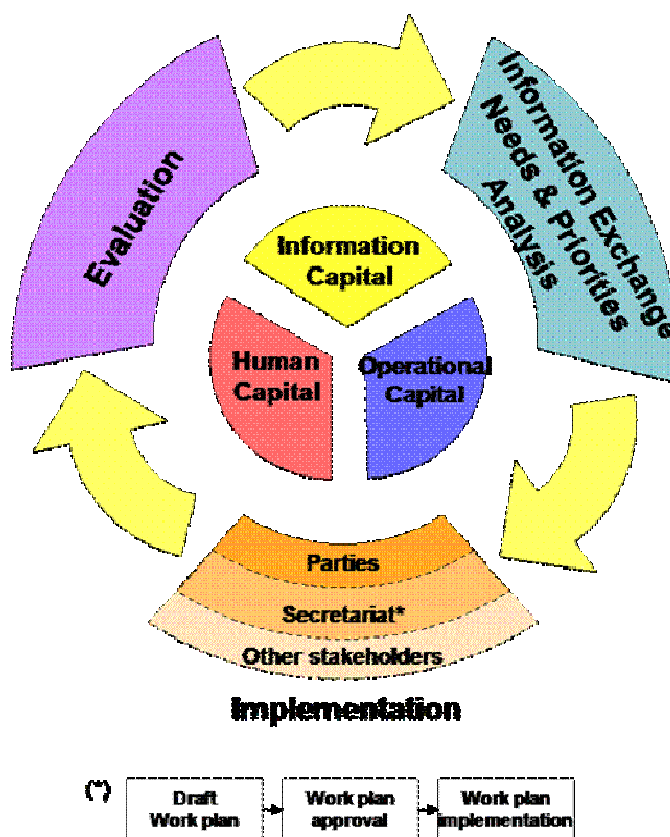
- a) **информационный капитал:** информационное содержание, которым обмениваются через информационно-координационный механизм члены сети. Он включает, главным образом, информацию о СОЗ, однако также может охватывать определенную дополнительную информацию, определяемую Сторонами;
- b) **человеческий капитал:** провайдеры информации, пользователи и учреждения, работающие в целях осуществления Стокгольмской конвенции и вносящие официальный вклад в информационно-координационный механизм и использующие его в рамках глобальной сети;
- c) **оперативный капитал:** набор информационных средств, продукции и услуг, а также необходимых процессов и ресурсов для их разработки, осуществления, обеспечения функционирования и дальнейшей активизации.

64. Предлагаемая концепция, осуществление и подход к управлению информационно-координационным механизмом иллюстрируется на рис. 1 ниже. Процессы осуществления и управления будут следовать поэтапному подходу, причем каждый этап будет составлять два цикла. Каждый цикл состоит из трех этапов:

- a) анализ потребностей в обмене информацией и приоритетов;
- b) осуществление;
- c) оценка.

65. Каждый цикл направлен на повышение полезности информационно-координационного механизма для осуществления Конвенции посредством неуклонного повышения его эффективности.

Рисунок 1. Концепция, осуществление и подход к управлению информационно-координационным механизмом



Evaluation - Оценка; Information Exchange, Needs & Priorities Analysis - Обмен информацией, анализ потребностей и приоритетов; Information Capital - Информационный капитал; Human Capital - Человеческий капитал; Operational Capital - Оперативный капитал; Parties – Стороны; Secretariat* - Секретариат*; Other stakeholders - Прочие участники; Implementation – Осуществление; Draft Work plan - Проект плана работы; Work plan approval - Утверждение плана работы; Work plan implementation - Осуществление плана работы

С. Цикл анализа, осуществления и оценки

1. Анализ потребностей и приоритетов в области обмена информацией

66. Каждые четыре года в начале этапа секретариат в сотрудничестве со Сторонами анализирует потребности и приоритеты в области обмена информацией. Этот анализ представляется на рассмотрение следующего совещания Конференции Сторон. Сторонам предоставляется возможность скорректировать эти потребности и приоритеты через два года в конце первого цикла.

2. Осуществление

67. На основе вышеупомянутого анализа секретариат разрабатывает проект плана работы и бюджет на первый цикл, а также ориентировочный план работы и бюджет на второй цикл и представляет их Конференции Сторон на рассмотрение и утверждение. Ориентировочный план работы и бюджет корректируется в конце первого цикла на основе результатов среднесрочной оценки и любых новых приоритетов, которые могут определить Стороны.

3. Оценка

68. Оценка осуществляется через два основных механизма: среднесрочную оценку на основе обзора, выполняемую в течение первого цикла, и основную оценку, выполняемую в ходе второго цикла. Результаты этих оценок представляются Конференции Сторон на рассмотрение.

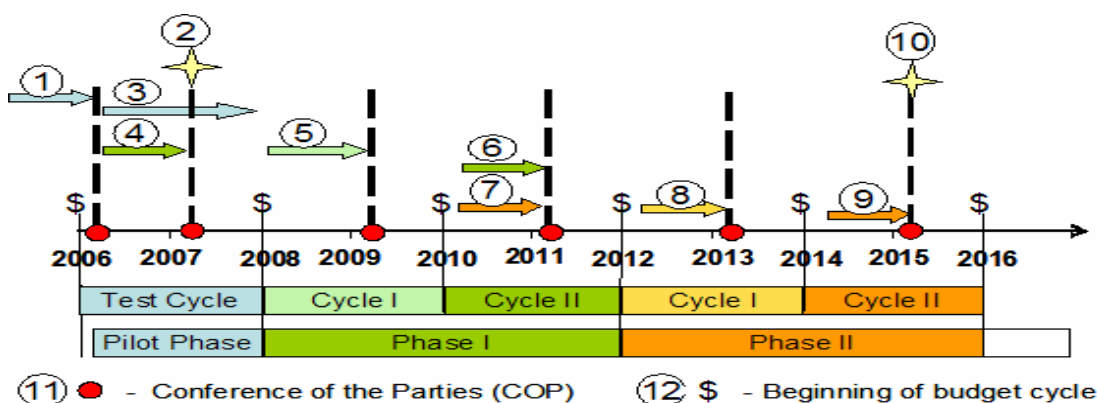
69. Среднесрочная оценка выполняется в целях представления Конференции Сторон доклада о достигнутом прогрессе и определения любых корректировок, которые могут потребоваться для планов работы и бюджета второго цикла.

70. Основные оценки информационно-координационного механизма могут проводиться внешней организацией и направлены на учет прогресса и оценку необходимости дальнейшего усиления информационно-координационного механизма.

4. Сроки

71. На рис. 2 ниже отражен предлагаемый график этапов, циклов и оценок информационно-координационного механизма.

Рисунок 2. Предлагаемый график для информационно-координационного механизма



Test Cycle – Испытательный цикл; Cycle I - Цикл I; Cycle II – Цикл II;

Pilot Phase – Экспериментальный этап; Phase I – Этап I; Phase II – Этап II;

11● - Конференция Сторон (КС)

12\$ - Начало бюджетного цикла

1. **Экспериментальный этап:** план работы и бюджет.
2. Одобрение стратегического плана информационно-координационного механизма Конференцией Сторон на ее третьем совещании.
3. Базовая оценка.

4. **Этап I:** анализ потребностей и приоритетов, план работы и бюджет на первый цикл, ориентировочный план работы и бюджет на второй цикл.
5. **Этап I:** среднесрочная оценка информационно-координационного механизма, корректировки приоритетов, плана работы и бюджета на второй цикл.
6. **Этап I:** основная оценка информационно-координационного механизма.
7. **Этап II:** анализ потребностей и приоритетов, план работы и бюджет на первый цикл, ориентировочный план работы и бюджет на второй цикл.
8. **Этап II:** среднесрочная оценка информационно-координационного механизма, корректировки приоритетов, плана работы и бюджета на второй цикл.
9. **Этап II:** основная оценка информационно-координационного механизма.
10. Решение о необходимости нового стратегического плана информационно-координационного механизма.

VI. Показатели эффективности

72. Для проведения оценок секретариат разработал ряд показателей эффективности, направленных на оценку эффективности каждой установленной задачи, отраженной в главе IV выше. Примеры этих показателей эффективности приведены в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/10.

73. Показатели эффективности пересматриваются в начале каждого этапа и в ходе оценки. Окончательная оценка каждой задачи основана на анализе показателей и экспертном мнении относительно успешного достижения каждой задачи, установленной в главе IV выше.

VII. Вопросы финансирования

74. Предлагается, чтобы финансирование осуществлялось в отношении каждого проекта. Планы работы, подготавливаемые секретариатом в начале каждого этапа, охватывают только часть информационно-координационного механизма, за которую отвечает секретариат. Любые национальные или региональные проекты в области обмена информацией требуют отдельного финансирования.